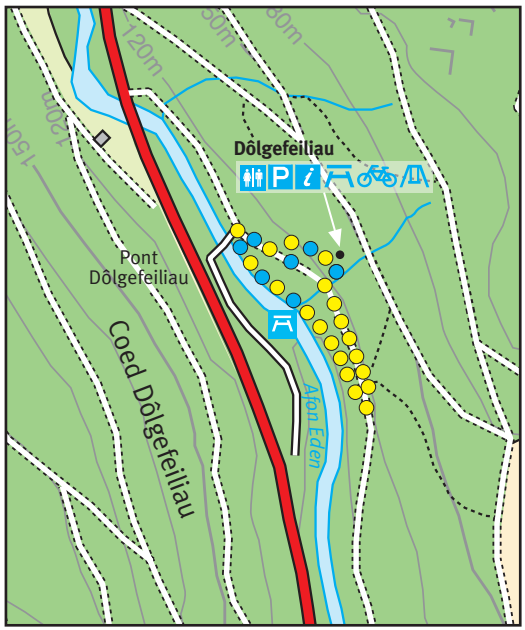
CYB A5 cards 29/7/06 8:14 pm Page 5

2 Llwybr Afon Eden
Afon Eden Trail say 'avv-on-eh-den

Llwybr syth
1m/1.6km
45 munud
graddiant mwyaf 10%

Dolen glan afon - hawdd
1m/1.5km
45 munud
graddiant mwyaf 16%



Dechrau

O Faes Parcio'r Ganolfan Ymwelwyr.

Uchafbwynt

Afon Eden yn rhuthro dros y creigiau ger y safle picnic. Mae'r daith hon yn addas i bawb.

A wyddoch chi?

mai Dolgefeiliau yw enw'r rhan hon o'r Parc Coedwig? Byddai'r gof yn yr efail gerllaw yn arfer pedoli gwartheg, moch, defaid, a gwyddau hyd yn oed cyn iddynt gael eu gyrru dros y mynyddoedd gan y porthmyn yr holl ffordd i farchnad Smithfield yn Lloegr.

Linear route
1m/1.6km
45 mins
max gradient 10%

Riverside loop - easy
1m/1.5km
45 mins
max gradient 16%

Start

From the Visitor Centre Car Park.

Highlights

The Afon Eden rushing over the rocks at the picnic site on this walk suitable for all.

Did you know?

that this area of the Forest Park is known as Dolgefeiliau (say 'doll-guh-vale-ee-aye') and means meadow of the smithies? A nearby blacksmith's shop used to shoe cattle, pigs, sheep and even geese for 'drovers' taking animals across the mountains all the way to the Smithfield market in England.

CYB A5 cards 29/7/06 8:14 pm Page 6

2 Llwybr Afon Eden - Y daith
Afon Eden Trail - The route

Dilynwch y llwybr hawdd hwn, sy'n addas i bawb, o'r ganolfan ymwelwyr i lawr drwy goetiroedd persawrus hyd at y safle picnic ger yr afon.

Edrychwch ar Afon Eden yn rhuthro dros y creigiau. Mae'r rhan gyntaf yn ddigon llydan ar gyfer cadeiriau olwyn. Yna mae'r llwybr yn dilyn yr afon ac yn dringo'n ôl i'r ffordd goedwig tuag at y ganolfan ymwelwyr ar lethr graddol drwy ardal o goed Derw, Criafol, Bedw a Ffawydd ifanc.

Ceir meinciau gorffwys bob 150m o leiaf ar hyd y ddolen glan afon ac nid oes yma unrhyw risiau na chamfeydd.

Take this gentle route suitable for all from the visitor centre down through scent-filled woodlands to the riverside picnic site.

See the Afon Eden rushing over the rocks. The first section is two-way and suitable for wheelchair users. The trail then follows the river climbing back to the forest road to the visitor centre on easy gradients through an area of young Oak, Rowan, Birch and Beech.

The riverside loop has resting benches at least every 150m and no steps or stiles.